



الحقوق الخاصة في إجراءات اللجوء

معلومات لأولئك الذين يسعون للحماية
من ذوي الاحتياجات الخاصة



Flüchtlingsrat
Sachsen-Anhalt e.V.



Europa fördert
Asyl-Migration-Integration



PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.

UNO-Flüchtlingshilfe

المقدمة: الخطوة الأولى

الحقوق الخاصة في إجراءات اللجوء

معلومات لأولئك الذين يسعون للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة

« ما الاحتياجات الخاصة والضمانات في إجراءات اللجوء، ومن لديه هذه الاحتياجات والضمانات؟

« ما الحقوق والاستحقاقات الخاصة بك في إجراءات اللجوء، وذلك إذا كنت بحاجة إلى دعم خاص؟

« من يمكنه تقديم المشورة إليك، وأين يمكنك الحصول على الدعم؟

يحتوي هذا الكتيب على إرشادات ومعلومات مفيدة عن حقوقك والفرص المتاحة أثناء إجراءات اللجوء. سيساعدك هذا إذا كنت بحاجة إلى المشورة والدعم.

يرجى ملاحظة، أن هذا الكتيب مجرد مساعدة أولية. لذلك، من المهم أن تطلب نصيحة شخصية و/أو مشورة قانونية. ستجد في هذا الكتيب أيضًا إرشادات حول كيفية حصولك على دعم في ولاية ساكسونيا أنهالت.

إذا تقدمت **بطلب لجوء** في ألمانيا أو وصلت للتو وترغب في التقدم بطلب لجوء، يحق لك الحصول على دعم خاص في ظروف معينة. ينص القانون الأوروبي على أنه يجب أيضًا إبلاء اهتمام خاص بالوضع الاستثنائي للأشخاص الذين يُعدّون «عرضة للخطر» بشكل خاص – على سبيل المثال، العائلات التي لديها أطفال صغار، أو الأشخاص الذين يعانون مشاكل صحية خطيرة أو الأشخاص الذين تعرضوا للتعذيب أو العنف. إذا كانت لديك احتياجات خاصة، يحق لك أيضًا الحصول على الدعم المناسب والضمانات الخاصة في إجراءات اللجوء.

الخطوة الأولى: اطلب **المشورة** والدعم! أثناء إجراءات اللجوء، يحق لك دائمًا تلقي مشورة بشكل مستقل، وتحتاج إلى مستشار/مستشارة* لديه معرفة بإجراءات اللجوء في ألمانيا و/أو **محام***. وفي بعض الأحيان قد تحتاج أيضًا إلى **طبيب*** أو طبيب نفسي*. ويمكنك أيضًا الحصول على دعم من الأصدقاء*. كَوْن فَرِيْفًا! هناك أشخاص في كل مكان يمكنهم مساعدتك.

المحتوى

المقدمة: الخطوة الأولى

2	1	الاحتياجات الخاصة والضمانات في إجراءات اللجوء
2	1.1	مجموعات الأشخاص
3	2.1	الضمانات في إجراءات اللجوء
5	3.1	المشورة
6	4.1	الإعانات والرعاية الطبية
6	5.1	السكن
8	2	مجموعات الأشخاص الساعين للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة في إجراءات اللجوء
8	1.2	القاصرين
10	2.2	القُصَّر من غير مرافق
12	3.2	المعاقون
14	4.2	كبار السن
16	5.2	السيدات الحوامل
18	6.2	المُعيلة الوحيدة مع أطفال قُصَّر
20	7.2	ضحايا الإتجار بالبشر
22	8.2	الأشخاص الذين يعانون من أمراض جسدية ونفسية شديدة
24	9.2	ضحايا التعذيب أو الاغتصاب أو الأشكال الأخرى الخطيرة من العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي
26	10.2	النساء بوصفهن ضحايا للعنف
28	11.2	LSBTTIQ
30	3	توصيات مختصرة للعمل

Impressum

إذا لم يكن لديك أي تواصل مع **مركز مشورة محلي** أو مع أحد الداعمين* المحليين، ينبغي عليك التوجه إلى **مركز المشورة المستقل لإجراءات اللجوء** أو إلى مجلس ساكسونيا أنهالت المسجل للاجئين في أقرب وقتٍ ممكن.

مركز المشورة لإجراءات اللجوء في هلبزشتات
مركز الالتقاء المركزي لطالبي اللجوء
(Asylverfahrensberatung in Halberstadt)

(Zentrale Anlaufstelle für Asylbewerber)
(ZAST)
Friedrich-List-Straße 1a
38820 Halberstadt
zast@caritas-halberstadt.de
03941 597728

مركز المشورة لإجراءات اللجوء في ماجديبورغ
(Asylverfahrensberatung in Magdeburg)

في مقر مركز الإيواء المبني في الولاية
Breitscheidstraße 53
39114 Magdeburg
Folker Lemme
039327 939902
0160 97994077
folker.lemme@caritas-stendal.de

مركز المشورة لإجراءات اللجوء في برنبورغ
(Asylverfahrensberatung in Bernburg)

Iyad Aboud
0160 96649450
iyad.aboud@caritas-magdeburg-stadt.de

مجلس ساكسونيا أنهالت المسجل للاجئين
(Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e.V.)

Schellingstr. 3-4 | 39104 Magdeburg
info@fluechtlingsrat-lsa.de
0391 50549613

أو
Kurallee 15 | 06114 Halle (Saale)
0345 44502521

إذا كنت ترغب في الاستفادة من خدمة استشارية ولكن لا تتوفر ترجمة، يمكنك الاتصال بمشروع «SiSA» (الوساطة اللغوية في ولاية ساكسونيا أنهالت). يساعد الخط الساخن للوساطة اللغوية في حالة وجود صعوبات في التواصل. إذا قمت بالتسجيل المسبق، فيمكن أيضاً تنظيم مرافقة للمواعيد. يمكنك الوصول إلى مشروع SiSA عن طريق رقم الهاتف 0345 21389399.

1 الاحتياجات الخاصة والضمانات في إجراءات اللجوء

1.1 مجموعات الأشخاص

جميع الأشخاص الذين يطلبون الحماية في ألمانيا يجلبون معهم قصصهم الخاصة والعديد من التجارب. بشكل خاص في **إجراءات اللجوء**، يتمتع بعض اللاجئين بحقوق خاصة أو يحتاجون إلى الدعم في وضعهم الخاص. عند تقديم **طلب اللجوء**، يجب التحديد والتحقق مما إذا كنت بحاجة إلى دعم خاص وما الاحتياجات الخاصة التي قد تكون لديك.

الأشخاص الذين يُعدون «عرضة للخطر» بشكل خاص ومن ثمَّ ينبغي أن يتلقوا دعمًا خاصًا هم الأطفال، والشباب، والأشخاص ذوو الإعاقة، وكبار السن، والحوامل، والمُعيلة الوحيدة مع أطفال قُصّر، وضحايا الإتجار بالبشر، والمرضى بدنيًا أو نفسيًا، والأشخاص الذين عانوا التعذيب أو العنف. هذه القائمة ليست حصرية. يمكن أيضًا تضمين مجموعات أخرى مثل النساء المسافرات بمفردهن أو الأشخاص الذين لديهم ميول جنسية «أخرى» (LSBTIQ).

ممكن الحصول على مزيد من المعلومات ووصف أكثر تفصيلاً عن مجموعات الأشخاص الذين يُعدون «عرضة للخطر» بشكل خاص في هذا الكتيب. إذا كان أحد الأوصاف أو أكثر ينطبق على حالتك الشخصية، يمكنك تلقي الرعاية والدعم وفقًا لاحتياجاتك وذلك في أثناء إجراءات اللجوء الخاصة بك. لذلك من المهم أن تذكر ما وضعك الخاص. قل إنك تحتاج إلى الدعم!

2.1 الضمانات في إجراءات اللجوء

يجب دائمًا فحص الضمانات الخاصة التي لديك في إجراءات اللجوء، في كل حالة على حدة. من المؤكد أنه: لكي تكون قادرًا على شرح أسباب **طلب اللجوء** الخاص بك بشكل كامل، يجب أن تحصل على الدعم والمشورة فيما يتعلق بوضعك الخاص.

وفقًا للمادة 22 من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU)

قد يعني هذا أن تأخذ ما يكفي من الوقت للتحضير إذا كنت بحاجة إلى مزيد من الوقت ولديك أسباب لهذا. ولكن هذا يعني أيضًا أنه يجب عليك التحدث عن وضعك الخاص وتجاربك ومشاكلك حتى يمكن أخذها في الاعتبار

إجراءات اللجوء وإجراء دبلن

لقد هربت من وطنك إلى ألمانيا. يمكنك هنا الاستفادة من حق مهم وهو: الحق في اللجوء. وللحصول عليه، يجب عليك التقدم بطلب لجوء إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين – المشار إليه اختصارًا باسم «BAMF». تُمنح الحماية في ظروف معينة فقط. سيتحقق مكتب BAMF مما إذا كان طلب اللجوء الخاص بك يستوفي هذه الشروط أم لا.

تجد هنا فيلمًا إعلاميًا عن إجراءات اللجوء بالعديد من اللغات:

www.asylindeutschland.de

إذا ألزمت بإعطاء بصمات أصابعك لسلطات البلد الذي اجتزته أو تقدمت بطلب لجوء في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، لكنك لم تمكث هناك، فقد تكون بالفعل موجودًا فيما يسمى إجراء دبلن ومن ثمَّ رُفِضَ طلب اللجوء الخاص بك و«غَدَّ» غير مقبول». لذلك من المهم للغاية التوجه إلى مركز مشورة متخصص مثل: مركز المشورة لإجراءات اللجوء والبحث عن محامٍ* ملم بقانون اللجوء في ألمانيا.

وفقًا للمادة 29 من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU) Asylverfahrensrichtlinie (UE/2013/32)

يوجد في حالات معينة في أثناء **جلسة الاستماع ممثلون خاصون**. هؤلاء المستمعون* متاحون للأشخاص القُصّر من غير مرافق، والمضطهدون جنسيًا، وضحايا التعذيب، والأشخاص المصابون بصدمات نفسية وضحايا الإتجار بالبشر. وهم مدربون بشكل خاص من أجل جلسة الاستماع وذلك لضمان حصولك على إجراءات لجوء عادلة في أي وقت. وهذا يعني أيضًا أن لديك الحق في أن يسمعك شخص على دراية كافية بالمشاكل التي تواجهها. على سبيل المثال، إذا كان تفسير أسباب هروبك يتعلق بالاضطهاد بسبب جنسك، فهذا يعني أنك بوصفك امرأة من حقك أن تستمع إليك امرأة أيضًا.

3.1 المشورة

إذا كنت تبحث في ألمانيا عن **مشورة** مستقلة أو **محامٍ***، يجب أن تكون قادرًا على الاتصال بهم في أي وقت. هذا يعني أيضًا أنه يمكنك الحصول على الدعم في المراحل الإجرائية الحاسمة قبل **جلسة الاستماع** أو بعد اتخاذ قرار بالرفض. يوجد في ساكسونيا أنهالت **مركز مشورة مستقل لإجراءات اللجوء في مرافق الإيواء الإبتدائي في هلمبرشتات وماجديبورغ وبرنبورغ**. يساعدك مركز المشورة لإجراءات اللجوء على الاستعداد لجلسة الاستماع في مكتب **BAMF** ولما بعد ذلك أيضًا، حيث يشرح لك سير إجراءات اللجوء والعمليات اللاحقة. كما أنه يساعدك أيضًا على **إجراء دبلن**، وفي حالة وجود استفسارات عن لِمَ شمل الأسرة أو عن توكيل محامٍ* والخدمات الاستشارية للاحتياجات الخاصة.

وفقًا للمادة 25 من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU)

إذا كنت تعيش بالفعل في مدينة أخرى غير مدينة هلمبرشتات في ولاية ساكسونيا أنهالت، فعادةً ما توجد **استشارات** اجتماعية محلية فيها لطالبي اللجوء. اسأل في مكان الإقامة الذي تعيش فيه، عمّن يقدم المشورة إلى اللاجئين في مدينتك أو دائرة الولاية التي تعيش فيها، فقد يكونون قادرين على مساعدتك بشكل مباشر أو مساعدتك على العثور على الخدمات الاستشارية المناسبة. كما يوجد أيضًا **مركز المشورة المستقل لإجراءات اللجوء** في مدينتي ماجديبورغ وبرنبورغ. يمكنك العثور على جهات الاتصال في بداية هذا الكتيب تحت عنوان «الخطوات الأولى».

مشورة ودعم منفصلين (gBB) وفقًا للبند 1 من قانون الإيواء التابع لولاية ساكسونيا أنهالت

بعد تقديمك **طلب لجوء** إلى مكتب **BAMF** سنتلقى رسالة تحتوي على موعد **جلسة الاستماع** الشخصية الخاصة بك لمعرفة أسباب هروبك. خلال جلسة الاستماع، سيستمع أحد أعضاء* مكتب **BAMF** إلى قصتك بالتفصيل. وبعد ذلك سيُتحقق من بياناتك وتقرير ما إذا كنت ستحصل على الحماية في ألمانيا أم لا. لذلك، فإن جلسة الاستماع هذه مهمة للغاية لك. يمكن **لمركز المشورة لإجراءات اللجوء، أو مركز مشورة** أو شخص داعم* أن يُجهّزك لجلسة الاستماع ويمكنه أيضًا مرافقتك أثناء الجلسة. قد يُعَوّل كثيرًا على إخبارك بأسباب هروبك وسرد الحكاية بشكل صحيح. لذلك، خذ وقتًا كافيًا في جلسة الاستماع وجهّز نفسك لها جيدًا. يسمح لك في أثناء جلسة الاستماع بالتحدث باللغة التي تشعر براحة أكبر عند استخدامها. وعادةً ما تكون هي لغتك الأم. يجب ترجمة جميع التوضيحات والأسئلة بشكل واضح لك. يمكنك أن تخبر مكتب **BAMF** قبلها شفاهةً أو كتابةً بأنك تريد أن يستمع إليك في جلسة الاستماع رجل أو امرأة، أو تخبره بجنس المترجم الذي تريده. يتم إعداد **محضر جلسة** في أثناء المحادثة، وسيترجم لك في النهاية. تأكد أن كل شيء كامل وصحيح في محضر الجلسة. إن جلسة الاستماع والمحضر هما الأساس لاتخاذ قرار بشأن طلب اللجوء الخاص بك.



4.1 الإعانات والرعاية الطبية

بمجرد وجودك في إجراءات اللجوء وطوال فترة وجودك، سوف تحصل على إعانات لمصاريف المعيشة وللرعاية الطبية وفقاً لقانون مزايا طالبي اللجوء (المعروف اختصاراً باسم: AsylbLG). وفقاً لهذا القانون، يمكنك أيضاً الحصول على إعانات خاصة في وقت مبكر، إذا كانت مهمة في وضعك الخاص لتأمين حالتك الصحية أو لتغطية احتياجاتك الخاصة أو احتياجات أطفالك. يجب تقديم طلب وفحصه من أجل الحصول على هذه الإعانات للاحتياجات الخاصة. لديك الحق في العلاج الطبي من الأمراض الجسدية أو النفسية في أي وقت. تبعاً للوقت الذي تقضيه في **مركز الإيواء الابتدائي**، يجب أن تذهب إلى مكتب الرعاية الاجتماعية قبل كل زيارة للطبيب وتصرح برغبتك في زيارة الطبيب. سوف تتلقى منه ما يسمى بالشهادة الطبية، والتي يجب عليك تقديمها إلى الطبيب* الذي يعالجك قبل العلاج. إذا لم تحصل على شهادة طبية من مكتب الرعاية الاجتماعية، فيجب عليك دفع تكاليف العلاج بنفسك. في مثل هذه الحالة، يرجى طلب الدعم من مركز مشورة للتحقق مما إذا كنت غير مستحق بالفعل لدفع تكاليف العلاج

في ولاية ساكسونيا أنهالت، توصي القواعد الإرشادية للحكومة بأنه يجب ترتيب سكن ملائم للأشخاص ذوي احتياجات الإيواء الخاصة وأنه يجب توفير المعلومات عن عروض الاستشارة والدعم الخاصة. هذا ينطبق على الأشخاص الذين يصنفهم توجيه الإيواء الخاص بالاتحاد الأوروبي بوصفهم «عرضة للخطر» بشكل خاص، كما أنه ينطبق أيضاً على المثليات، والمثليين، ومزدوجي الجنس، والمتحولين جنسياً، والمختنئين وجميع النساء المسافرات بمفردهن.

وفقاً للقواعد الإرشادية
لقانون الإيواء (AufnG)
للإقامة والرعاية
الاجتماعية للأجانب غير
الحاصلين على حق الإقامة
بشكل دائم؛ مرسوم وزارة
الداخلية بتاريخ 15 يناير
2013؛ رقم 1.1 ورقم
2.4



وفقاً للمادة 14 من توجيه
الإيواء الخاص بالاتحاد
الأوروبي
(RL 2013/33/EU)

5.1 السكن

عندما تصل إلى ساكسونيا أنهالت ويتم إيواؤك، تقضي عادةً فترتك الأولى في **مركز إيواء ابتدائي**. بعد ذلك، ستُنقل إلى دوائر الولاية والمدن الحضرية. حينها يكون لديك الحق في **إيواء** مناسب لاحتياجات الإيواء الخاصة بك. وهذا يعني على سبيل المثال، أن النساء المسافرات بمفردهن أو الأمهات المُعيلة بمفردهن يُقمن في منطقة مع نساء أخريات أو أن الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية يجب أن يحصلوا على مسكن بمدخل بلا عوائق.

2 مجموعات الأشخاص الساعين للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة في إجراءات اللجوء

1.2 القاصرين

لم يبلغ عمرك 18 عامًا وأنت مع عائلتك إلى ألمانيا؟ إذا، بصفتك قاصرًا*، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.



ربما قام والداك أو أحدهما بتقديم طلب لجوء إليكم بصفتكم عائلة. إذا كان لديك أسبابك الخاصة (بصفتك طفلاً) للفرار (على سبيل المثال: الزواج القسري، الإتجار بالأطفال، العمل القسري، الاستغلال الجنسي، العنف المنزلي، تجنيد الأطفال، تشويه الأعضاء التناسلية للبنات)، يجب ذكرها في جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء. اطلب المساعدة من والديك أو - إذا كنت لا تريد ذلك - فاطلبها من مركز للمشورة. ومن ثمّ يمكن الاستماع إلى أسبابك الخاصة للفرار بشكل شخصي.

لديك بالتأكيد العديد من الأسئلة الأخرى، مثل: هل يمكنك الذهاب إلى المدرسة أو هل يمكنكم البقاء في ألمانيا بصفتكم عائلة؟

حقوقك الخاصة:

- « مراعاة أسبابك للفرار بصفتك طفلاً في إجراءات اللجوء؛
- « لا يجوز إيواء الأسر التي لديها أطفال قُصّر لمدة تزيد على 6 شهور في مرافق الإيواء الابتدائي؛
- « العيش مع أسرتك في مسكن مؤمن؛
- « الحماية من العنف، أو سوء المعاملة أو الاستغلال؛
- « الحصول على الدعم من قبل مكتب مساعدة الأطفال والشباب؛
- « الحصول على التعليم؛
- « الراحة والترفيه واللعب
- « وأكثر من ذلك بكثير.

هنا يمكنك التوجه بأسئلتك ومشاكلك أو معرفة من هو موجود في مكان إقامتك لمساعدتك:

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

مكتب خدمة الشباب المهاجر:

www.jugendmigrationsdienste.de/meinen-jmd-vor-ort-finden/ (حدد الولاية والمدينة)

مزيد من المعلومات والنصائح:

> BumF e. V.: الرابطة المتخصصة الاتحادية المسجلة للاجئين القُصّر من غير مرافق: كتيب «ابدأ من جديد!». سيجد اللاجئون الشباب الذين قدموا إلى ألمانيا مع عائلاتهم، معلومات مهمة في هذا الكتيب عن أوقاتهم الأولى في ألمانيا:

www.b-umf.de/material/neu-anfangen/

> JOG – شباب بلا حدود: www.jogspace.net/

< خدمات حماية الأطفال والشباب في ولاية ساكسونيا أنهالت:

ms.sachsen-anhalt.de/themen/familie/kinder-und-jugendliche/kinder-und-jugendschutz/

§

وفقاً للبند 47 الفقرة 1 من قانون اللجوء

2.2 الفُصْر من غير مرافق

ألم يبلغ عمرك 18 عامًا بعد وأنتيت إلى ألمانيا بمفردك - أي من دون والديك أو أي شخص حاضن لك؟ إذا، بصفتك قاصرًا* بدون مرافق، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.



لذلك، من المهم للغاية أن تقول لعمرك الحقيقي في أقرب وقت ممكن وأن تقول أيضًا أنك أنتيت من دون والديك. توجه إلى مكتب رعاية الشباب في دائرة الولاية التي توجد بها الآن. سيقوم هذا المكتب بإجراء محادثة معك «ويحميك». هذا يعني أنك ستأتي إلى مؤسسة للأطفال أو الشباب. وسيكون هناك وصي يتخذ قرارات مهمة في مصلحتك. على سبيل المثال: بشأن تقديمك طلبًا للجوء أو تقديمك طلبًا آخر لشكل إقامة مختلف في ألمانيا، وأين ستعيش، وأي مدرسة ستلتحق بها.

حقوقك الخاصة:

- « مراعاة أسبابك للفرار بصفتك طفلًا في إجراءات اللجوء؛
- « الاستماع إلى أسباب فرارك من قبل شخص مدرب بشكل خاص (ممثّل خاص* للفُصْر من غير مرافق)؛
- « عادةً، تكون الحماية من الترحيل حتى سن 18 عامًا؛
- « التمثيل القانوني من قبل وصي*؛
- « الحصول على الدعم من قبل مكتب مساعدة الأطفال والشباب؛
- « العيش مع شباب آخرين أو في أسرة حاضنة؛
- « الحماية من العنف، أو سوء المعاملة أو الاستغلال؛
- « الحصول على التعليم؛
- « الراحة والترفيه واللعب
- « وأكثر من ذلك بكثير.

§

وفقًا للبند 58 الفقرة 1أ
من قانون الإقامة

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

مكتب خدمة الشباب المهاجر:

www.fluechtlingsrat-lsa.de/adressen-und-beratungsstellen/kontakte-landesweit/

أو:

www.jugendmigrationsdienste.de/meinen-jmd-vor-ort-finden/ (حدد الولاية والمدينة)

مزيد من المعلومات والنصائح:

« الرابطة المتخصصة الاتحادية المسجلة للاجئين الفُصْر من غير مرافق: b-umf.de/ »

« مرحبًا بكم في ألمانيا - دليل للفُصْر من غير مرافق: »

www.b-umf.de/p/willkommen-in-deutschland/

« يتوفر أيضًا الكتيب الترحيبي للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية:

www.kommgutun.info/de/

« شباب بلا حدود (JOG)، أيضًا على الفيسبوك:

facebook.com/jogspace/



3.2 المعاقون

هل لديك إعاقة تؤثر فيك في الحياة اليومية وعند المشاركة في الحياة الاجتماعية؟ تحدث الإعاقة إذا انخرفت الوظائف الجسدية أو القدرات العقلية أو الحالة النفسية للشخص المصاب عن العمر الطبيعي بمقدار ستة أشهر على الأقل. يمكن أيضًا أن يندرج تحتها ضعف الحواس، مثل: البصر والسمع. كشخص من ذوي الإعاقة يحق لك الحصول على دعم مناسب.



توجه إلى **مركز المشورة لإجراءات اللجوء المختص بحالتك / مركز الاستشارات الاجتماعية** في منطقتك، حيث سيساعدك على الاتصال بالطبيب لأول مرة. من المهم أن يكون لديك شهادة تثبت إعاقتك (إعاقتك) وأن تقدم هذه الشهادات إلى **BAMF** (المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين).

وفقًا للمادة 1 من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن المعاقين

§

حقوقك الخاصة:

- « مراعاة إعاقتك في إجراءات اللجوء؛
- « مراعاة إعاقتك في جلسة الاستماع خلال إجراءات اللجوء؛
- « المساعدة في إجراءات اللجوء للتأكد من أنك تستطيع عرض جميع أسباب طلبك للجوء؛
- « السكن والرعاية بما يتناسب مع احتياجاتك؛
- « يعني هذا، على سبيل المثال، أن يُتاح للأشخاص ذوي الإعاقة في المشي سبيل مناسب للوصول إلى مرافق الصرف الصحي في المسكن أو ربط جيد مع البنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي وغيرها؛
- « علاجات ووسائل مساعدة (مثل: الكراسي المتحركة، الأطراف الصناعية، النظارات، معينات السمع)؛
- « منح حاجة إضافية متعلقة بالإعاقة في كل حالة فردية؛
- « المساعدة على تقديم الطلبات في حالة الإعاقة الشديدة؛
- « دعم خاص للتغلب على الصعوبات اليومية
- « وأكثر من ذلك بكثير.

وفقًا للبند 6 الفقرة 1 من قانون مزايا طالبي اللجوء

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

يقدم «مكتب المشورة للمشاركة التكميلي المستقل» (EUTB) الدعم والمشورة للأشخاص ذوي الإعاقة، والأشخاص المعرضين لخطر الإعاقة، وأيضًا لأقاربهم مجانًا في جميع أنحاء البلاد بشأن مسائل إعادة التأهيل والمشاركة. هناك العديد من مراكز الالتقاء في ساكسونيا أنهالت: الأصل أنها مفتوحة للاجئين أيضًا. يجب أن تستفسر هاتفياً عما إذا كان لدى مركز الالتقاء القريب منك خبرات في تقديم الاستشارات إلى اللاجئين المعاقين. عادةً، لا يمكن تغطية تكاليف المترجمين* (انظر لهذا: عرض الوساطة اللغوية التابعة لمشروع SiSA في مقدمة هذا الكتيب).

teilhabeberatung.de/artikel/ergaenzende-unabhaengige-teilhabeberatung-eutb (حدد الولاية والمدينة).

مزيد من المعلومات للمستشارين:

Barbara Weiser: الحكيمة باربارا: دليل لتقديم المشورة إلى المعاقين في سياق الهجرة والفرار (سبتمبر 2017): tinyurl.com/caritas-leitfaden

4.2 كبار السن

هل أنت شخص كبير في السن (أكبر من 06 عامًا)، وتجد صعوبة في تدبير حالك في بيئتك الجديدة؟ هل تعاني من أمراض أو تدهور في صحتك بسبب عمرك مما يقلل من قدرتك على التغلب على الصعوبات اليومية؟ على سبيل المثال، إذا كنت تعيش بمفردك أو كانت عائلتك مُثقلة برعايتك، فهناك إمكانية لدعمك في حياتك اليومية. يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.



إذا كنت تستطيع التحرك بشكل أسوأ بكثير من الأشخاص الآخرين في هذا العمر، أو تشعر بألم شديد ودائم و / أو لديك تدهور في ذاكرتك وقدراتك في التفكير بشكل ملحوظ، فقد يتم أيضًا عدُّك شخصًا ذا إعاقة أو شخصًا يعاني مرضًا شديدًا. في هذه الحالة، يحق لك الحصول على الحقوق والإعانات (الواردة في الفقرة 3.2 أو 8.2).

مراكز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

لا يوجد مركز التقاء مخصص للاجئين الكبار في السن في ساكسونيا أنهالت. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال بمركز الاستشارات الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

حقوقك الخاصة:

« مراعاة حالات التدهور التي تعانيها و / أو تجربة التمييز بسبب عمرك في إجراءات اللجوء؛

« الإقامة التي تضمن الدعم في حالة وجود ضعف صحي، على سبيل المثال: العيش مع أفراد الأسرة، والإقامة في شقق ذات ربط جيد مع البنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي، وغيرها؛

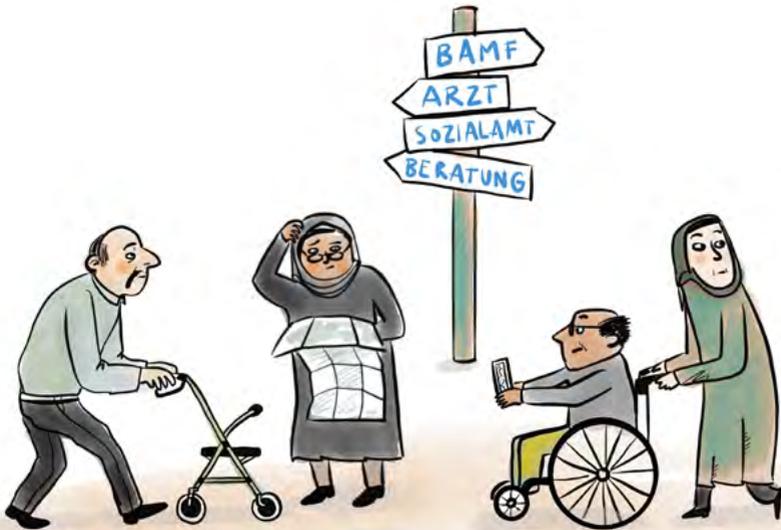
« إعانات اجتماعية إضافية، تعتمد بشكل كبير على حالتك الصحية حينها وظروفك المعيشية؛

« مزايا مستقلة عن أسرتك؛

« المساعدة في الحياة اليومية من خلال خدمات متنقلة تأتي إلى منزلك، وعند التسوق، وتوصيل الطعام الساخن، والمساعدة في الأعمال المنزلية أو في الطريق إلى الطبيب

« وأكثر من ذلك بكثير.

§



5.2 السيدات الحوامل

هل أنتِ حامل وتساءلين عن الدعم الخاص الذي يمكنك الحصول عليه في أثناء الحمل، والولادة، وبعد الولادة؟ ربما ترغبين أيضاً في التحدث مع شخص ما بسرية عن حملك؟ ربما أنتِ غير متأكدة أيضاً من الحقوق التي تتمتعين بها أنتِ أو والد الطفل بعد الولادة في ألمانيا؟ السيدات الحوامل يحق لهن الحصول على دعم مناسب.



حقوقك الخاصة:

« مراعاة حملك في إجراءات اللجوء وفي جلسة الاستماع؛

« إمكانية تأجيل موعد جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء في حالة وجود مشاكل حادة متعلقة بالحمل؛

« إقامة آمنة ومناسبة؛

« الدعم من مركز المشورة للحوامل في منطقتك؛

« دعم مالي أو مادي، على سبيل المثال، لحاجات إضافية من الشهر الرابع من الحمل، وملابس الحمل، ومستلزمات الطفل حديث الولادة (ملابس أطفال، سرير أطفال وعربة أطفال بين الشهر السادس والثامن من الحمل) وكذلك «أثاث للأطفال» مخصوص؛

« نصائح ومساعدة من قبل قابلة في أثناء الحمل والولادة

« وأكثر من ذلك بكثير.

§ وفقاً للبند 4 الفقرة 2 من قانون مزايا طالبي اللجوء

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

Pro Familia

يمكنك العثور على مراكز المشورة في مكان إقامتك عبر الإنترنت على موقع

www.profamilia.de/angebote-vor-ort.html

أو

الرابطة الوطنية لـ **Pro Familia**

0345 522 06 36

lv.sachsen-anhalt@profamilia.de

العرض: معلومات ونصائح (مع إخفاء الهوية)، ووساطة للمساعدة والدعم المالي، ومعلومات ونصائح عن إمكانات الإجهاض (استشارات في حالة المنازعات حول الحمل)، ونصائح عن وسائل منع الحمل

مزيد من المعلومات والنصائح:

هاتف المساعدة «الحوامل في أزمة» الهاتف «(Hilfetelefon) »Schwangere in Not«

0800 40 40 020

www.schwanger-und-viele-fragen.de

< إخفاء الهوية (ليس عليك ذكر اسمك)،

< ليلاً ونهاراً،

< مجاناً،

< بـ 51 لغة،

الحمل والولادة:

معلومات وأفلام بـ 6 لغات:

www.drk-gesundheitsfilme.de



6.2 المُعيلة الوحيدة مع أطفال قُصَّر

هل أتيتَ بمفردك مع أطفالك القاصرين إلى ألمانيا؟ هل انفصلتما أثناء الفرار؟ أو هل انفصلت عن شريكك* في ألمانيا؟ يحق للمُعيلة الحصول على دعم مناسب.



§

www.drk-suchdienst.de

يوفر كتيب المساعدة التابع لدياكوني ألمانيا، إصدار مارس 2018 معلومات عن إمكانيات لم شمل الأسرة في إطار لائحة دبلن الثالثة. www.tinyurl.com/diakonie-dublin-iii

تقديم طلب «إعادة التوزيع» إلى دائرة شؤون الأجانب المحلية

حقوقك الخاصة:

« مراعاة حالتك بصفتك معيلة وحيدة* في إجراءات اللجوء؛ إمكانية البحث الدولي عن أفراد الأسرة؛

« لم شمل الأسرة داخل ألمانيا أو أوروبا، إذا كانت هناك رغبة في العيش معاً؛

« سكن آمن في مسكن جماعي مع عائلات أخرى (في حالة السيدات المُعيلة بمفردهن): الإقامة مع سيدات أخريات معيلات بمفردهن)؛

« توفير منطقة لعب وترفيه يتم الإشراف عليها من أجل أطفالك في المسكن الجماعي؛

« المشورة والإعانات من مكتب رعاية الشباب، على سبيل المثال، المساعدة الأسرية التربوية الاجتماعية / المساعدة على تربية الأطفال، تحمل تكاليف رعاية الأطفال في حالات الطوارئ، مثل: الإقامة في المستشفى؛

« المشورة بشأن الانفصال والطلاق والمسائل التربوية « وأكثر من ذلك بكثير

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

لا يوجد مركز التقاء مخصص للآباء المعيلين بمفردهم في ساكسونيا أنهالت. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال بمركز الاستشارات الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

يمكنك الحصول على المشورة بشأن مسائل التربية، والانفصال والطلاق من مركز استشارات التربية والأسرة في منطقتك:

ms.sachsen-anhalt.de/themen/familie/familienratgeber/familien-mit-kleinkindern/recht-und-beratung/erziehung-ehe-und-familienberatung/

معلومات حول مأوى النساء اللاجئات تحت بند 01.2

النساء المسافرات بمفردهن

هل أتيتَ إلى ألمانيا بمفردك بصفتك امرأة بالغة (أكبر من 81 عامًا)؟ إذا ينبغي لك أن تكوني قادرة على السكن بأمان، أي بشكل منفصل قدر الإمكان مع نساء أخريات مسافرات بمفردهن أو مع أمهات عازبات وأطفالهن. نظرًا إلى عدم وجود سكن للنساء فقط في ساكسونيا أنهالت، غالبًا ما يتم إيواء النساء المسافرات بمفردهن مع العائلات في مساكن جماعية.

وفقًا للقواعد الإرشادية لقانون الإيواء (AufnG) للأجانب غير الحاصلين على حق الإقامة بشكل دائم؛ مرسوم وزارة الداخلية بتاريخ 15 يناير 2013؛ رقم 2.4



7.2 ضحايا الإتجار بالبشر

هل هربت من وطنك؛ لأنك أصبحت ضحية للاستغلال؟ أم هل أصبحت ضحية للإتجار بالبشر في أثناء الفرار، في أوروبا أو في ألمانيا؟ إذا ربما واجهت واحدة أو أكثر من الحالات الآتية: سُجِبَ جواز سفرك، كان عليك تسديد ديون، تم حبسك ومراقبتك، تم ضربك أو اغتصابك، أو إرغامك على القيام بأعمال جنسية أو ممارسة الدعارة، تم تقديم وعود إليك للإقامة في ألمانيا (على سبيل المثال، عن طريق عمل جيد أو تدريب مدفوع الأجر) ولم يُلتزم بها بعد ذلك.



يطلق تعبير الإتجار بالبشر عندما يُوضَع شخص في وضع استغلالي، على سبيل المثال من خلال العنف أو التهديد أو الخداع. يمكن أن يحدث الإتجار بالبشر بأشكال مختلفة، على سبيل المثال، من خلال الاستغلال الجنسي، والاستغلال في العمل، والاستغلال في التسول والأعمال الإجرامية أو سرقة الأعضاء. يحق لضحايا الإتجار بالبشر الحصول على دعم مناسب.

وفقاً لتوجيه الاتحاد الأوروبي /2011/36 EU (توجيه الإتجار بالبشر)

§

حقوقك الخاصة:

« مراعاة تجربة الإتجار بالبشر التي تعرضت لها في بلدك الأصلي في إجراءات اللجوء؛

« يتم الاستماع في إجراءات اللجوء من قِبَل ممثل خاص* لضحايا الإتجار بالبشر أو المشاركة اللاحقة لمثل هذا الممثل الخاص*؛

« فترة لا تقل عن 3 أشهر للتفكير والاستقرار بعد رفض إجراءات اللجوء لإعادة التفكير ملياً في الاستعداد للشهادة في دعوى جنائية؛

« السكن الآمن والتدابير الوقائية في حالة وجود خطر شديد إذا كنت قد أصبحت ضحية للإتجار بالبشر في ألمانيا؛

« إذا كنتِ تدلين بشهادتك في ألمانيا بوصفك ضحية* في دعوى جنائية ضد الجاني*: حماية مؤقتة بموجب حق الإقامة؛

« العلاج الطبي والرعاية النفسية

« وأكثر من ذلك بكثير.

وفقاً للبند 59 الفقرة 7 من قانون الإقامة (تحديد مهلة مغادرة لا تقل عن 3 شهور في إخطار المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين)

وفقاً للبند 25 الفقرة 4 الجملة 1 من قانون الإقامة

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

مركز العلاج النفسي للاجئين واللاجئات في ساكسونيا أنهالت

(Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt)

Charlottenstraße 7 | 06108 Halle (Saale) ☎

0345 2125768 📞

أو

Agnetenstraße 14 | 39106 Magdeburg ☎

0391 79293380 📞

kontakt@psz-sachsen-anhalt.de 📧

www.psz-sachsen-anhalt.de/ 🌐

مزيد من المعلومات والنصائح:

KOK e. V.

مركز التنسيق الاتحادي المسجل لمكافحة الإتجار بالبشر

Kurfürstenstraße 33 | 10785 Berlin ☎

030/263 911 76 📞

info@kok-buero.de 📧

www.kok-gegen-menschenhandel.de 🌐



8.2 الأشخاص الذين يعانون من أمراض جسدية ونفسية شديدة

هل تعاني من أمراض جسدية منذ ولادتك أو أصيبت بها في وقتٍ لاحق من حياتك، مثل: مرض السكري، أو أمراض المفاصل، أو الأمراض السرطانية، أو أمراض القلب والأوعية الدموية أو الألام المزمنة؟ أو هل تعاني، على سبيل المثال، من اضطرابات النوم، أو الكوابيس، أو الذكريات السيئة، أو المخاوف، أو الاختناق أو الحزن الشديد. أو هل تشعر بأنك تغيرت أو بأنك لست على ما يرام؟ إذا، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.



توجه إلى **مركز المشورة لإجراءات اللجوء** المختص بحالتك / **مركز**

الاستشارات الاجتماعية في منطقتك، حيث سيساعدك على الاتصال بالطبيب لأول مرة. من المهم أن يكون لديك شهادة تثبت مرضك وأن تقدم هذه الشهادات إلى مكتب **BAMF**.

حقوقك الخاصة:

- « مراعاة وضعك الصحي الخاص في إجراءات اللجوء؛
- « مراعاة مرضك الشديد في جلسة الاستماع خلال إجراءات اللجوء؛
- « سكن مناسب متصل جيدًا بالبنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي، وغيرها؛
- « دعم للتغلب على الصعوبات اليومية التي تواجهها
- « وأكثر من ذلك بكثير

§

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

لا يوجد مركز التقاء مخصص للاجئين ذوي الأمراض الشديدة في ساكسونيا أنهالت. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال ب**مركز الاستشارات** الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

يمكنك العثور على عناوين مراكز للأشخاص المصابين بأمراض نفسية أيضًا تحت الفقرة 2.9.

الإدمان يعني التعلق الجسدي و / أو النفسي بالمخدرات التي تسمم الجسم. يُعد إدمان الكحول مرضًا معروفًا. يجب بشكل حتمي الإبلاغ عن وجود إدمان حالي للمخدرات أو إدمان للكحول في إجراءات اللجوء. تتوفر معلومات عن موضوع الإدمان بـ ٦ لغات هنا:

www.caritas.de/hilfeundberatung/ 
onlineberatung/suchtbearbeitung/haeufiggestelltefragen/166900

9.2 ضحايا التعذيب أو الاغتصاب أو الأشكال الأخرى الخطيرة من العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي

هل تعرضت لأذى جسدي أو نفسي شديد بشكل متعمد في بلدك الأصلي أو في أثناء الفرار؟ على سبيل المثال، لإجبارك على الشهادة أو الاعتراف؟ لإرهابك أو معاقبتك؟ أو لسبب آخر قائم على أي نوع من أنواع التمييز؟ هل تعرضت لعنف جنسي أو لتشويه أعضائك التناسلية الأنثوية؟ يحق للأشخاص الذين تعرضوا للتعذيب أو أشكال أخرى من العنف الحصول على الدعم المناسب.



غالبًا ما يشعر الأشخاص الذين تعرضوا للعنف الجنسي بشكل خاص بالقلق والخجل من التحدث عنه. غير أنه من المهم أن تتحدث مع استشاري* أو معالج نفسي* عن التعذيب و / أو العنف الذي تعرضت له وذلك في أثناء **جلسة الاستماع** في إجراءات اللجوء أو في وقت لاحق. بهذه الطريقة فقط يمكن أخذ التجربة (والخوف الملموس من تكرار التعذيب و / أو العنف في الموطن الأصلي) في الاعتبار في إجراءات اللجوء.

حقوقك الخاصة:

« مراعاة تجربة التعذيب و/أو العنف في إجراءات اللجوء: يمكن أن تكون تجربة التعذيب أو العنف البدني أو النفسي أو الجنسي، أو التهديد بهما سببًا للحصول على وضعية الحماية في إجراءات اللجوء؛

« إجراء جلسة الاستماع من قبل **ممثل خاص*** لضحايا التعذيب والأشخاص المصابين بصدمة نفسية؛

« سكن مناسب؛

« علاج طبي ونفسي مناسب أو الرعاية، على سبيل المثال، في مركز علاج نفسي للاجئين وضحايا التعذيب

« وأكثر من ذلك بكثير.

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

مركز العلاج النفسي للاجئين واللاجئات في ساكسونيا أنهالت

(Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt)

Charlottenstraße 7 | 06108 Halle (Saale) ☎

0345 2125768 ☎

أو

Agnetenstraße 14 | 39106 Magdeburg ☎

0391 79293380 ☎

kontakt@psz-sachsen-anhalt.de ✉

www.psz-sachsen-anhalt.de/ 🌐

العروض مجانية؛ يمكن استرداد تكاليف السفر والمترجمين.

مزيد من المعلومات والنصائح:

BAff e. V.

الرابطة الاتحادية المسجلة لمراكز العلاج النفسي للاجئين وضحايا التعذيب

(Bundesweite Arbeitsgemeinschaft Psychosozialer Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer e. V.)

Paulsenstraße 55-56 | 12163 Berlin ☎

030 31012463 ☎

info@baff-zentren.org ✉

www.baff-zentren.org/ 🌐

§



01.2 النساء بوصفهن ضحايا للعنف

هل أنت مهتدة بالزواج القسري أو العنف المنزلي أو الجريمة باسم الشرف أو تشويه الأعضاء التناسلية أو الدعارة القسرية أو الاغتصاب؟ إذا، يحق لك الحصول على دعم مناسب.



يحظر العنف ضد النساء في ألمانيا. لا يُسمح لأحد بضرب امرأة أو إجبارها على شيء ضد إرادتها. قد يكون الاضطهاد بسبب الجنس ونقص الحماية ضد العنف والإكراه داخل الأسرة سبباً أيضاً لوضعية الحماية في إجراءات اللجوء.

لذلك من المهم أن تذكر في إجراءات اللجوء أنك تريد أن يسمعك شخص مدرب بشكل خاص قبل **جلسة الاستماع**. يجب عليك سرد أسبابك الشخصية في جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء. من حقك أن يُستمع إليك دون وجود زوجك. أخبرهم في جلسة الاستماع أنه ينبغي ألا يعرف الأشخاص الآخرون – بمن فيهم عائلتك – شيئاً عن أقوالك.

حقوقك الخاصة:

« مراعاة أسباب الاضطهاد المرتبطة بنوع الجنس في إجراءات اللجوء؛

« الاختيار بين تقديم طلب لجوء خاص بك فقط لأسباب شخصية أو طلب اللجوء بصفقتك عائلة أو مع زوجك؛

« قبل جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء؛ أعلني عن رغبتك في أن تدير امرأة جلسة الاستماع وفي وجود مترجمة امرأة؛

« سكن آمن لك ولأطفالك؛

« في حالة العنف داخل الأسرة: يمكن للمرأة أن تعيش بمفردها في ألمانيا (مع أطفالها) وتتلقى الدعم المادي لها ولأطفالها بشكل مستقل عن الزوج؛

« وأكثر من ذلك بكثير



«قانون الحماية من:
tinyurl.com/
gewaltschutz
gesetz

وفقاً لقانون الحماية من العنف ، يحق لك أيضاً إجبار شريكك العنيف على الانتقال من شقتك أو أن تحصل على الحماية بصفقتك امرأة مع أطفالك في ملجأ للنساء. ملاجئ النساء هي أماكن يمكن أن تعيش فيها النساء فترة معينة لحماية أنفسهن من العنف.

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

مراكز النساء في ساكسونيا أنهالت:

integrationsbeauftragte.sachsen-anhalt.
de/themen/sicherheit/frauenhaeuser-und-
frauenfluechtlingshaus/

يمكنك الاستعلام عن عناوين مراكز المشورة النسائية وملاجئ النساء في منطقتك في ساكسونيا أنهالت عن طريق الاتصال بهاتف المساعدة «العنف ضد المرأة»

(08000/116 016)

مأوى اللاجئين

يتم إيواء النساء اللاجئات اللواتي يسافرن بمفردهن وأطفالهن الذين تعرضوا لصدمات نفسية بسبب تجارب العنف في بلدهم الأصلي أو أثناء الفرار في مأوى اللاجئين. كما يتم إيواء النساء وأطفالهن الذين يشعرون بالتهديد في المساكن الجماعية. يقع مأوى اللاجئين في مدينة هاله وقد أقام اتصالات وثيقة مع مراكز الاستشارات والطبيبات البارعين في التعامل بين الثقافي والمتخصصين في علاج اللاجئين المصابين بصدمات نفسية.

مأوى اللاجئين (FFH) Frauenflüchtlingshaus

Postfach 11 05 08 | 06019 Halle

0345 5238115

0152 5476476

ffh@dibomedia.de

مزيد من المعلومات والنصائح:

هاتف المساعدة «العنف ضد المرأة»

(Hilfetelefon «Gewalt gegen Frauen»)

08000 116 016

www.hilfetelefon.de

< إخفاء الهوية (ليس عليك ذكر اسمك)،

< ليلاً ونهاراً،

< مجاناً،

< بـ 71 لغات

LSBTTIQ 11.2

هل أنت مثلية أو مثلي الجنس أو ثنائي الجنس أو متحول جنسيًا أو مخنس أو حر الجنس؟ هل أنت مُهدد في بلدك بسبب ميولك الجنسية أو هويتك الجنسية بالعنف أو السجن أو أي شكل آخر من أشكال انتهاك حقوق الإنسان أو حتى عقوبة الإعدام؟ هل تتعرض بسبب ذلك إلى الاضطهاد في وطنك أم هربت خوفًا من الاضطهاد؟ إذا، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.



يمكن التحدث بحرية عن أفراد LSBTTIQ في ألمانيا. ورغم ذلك، غالبًا ما يقلق أفراد LSBTTIQ من أن يتم التعرف على حالتهم الخاصة. ولكن من المهم للغاية أن نتحدث في إجراءات اللجوء عن التمييز والاضطهاد اللذين تعرضت لهما بسبب ميولك الجنسية أو هويتك الجنسية. ينطبق هذا على **جلسة الاستماع** وكذلك على السؤال عن المكان الذي يمكنك العيش فيه بأمان

حقوقك الخاصة:

- « مراعاة تجارب الاضطهاد التي تعرضت لها أو خطر الاضطهاد في إجراءات اللجوء؛
- « جلسة استماع من قبل ممثل خاص* للاضطهاد الجنسي؛
- « التعامل بسرية مع معلوماتك؛
- « سكن آمن قدر الإمكان خارج المساكن الجماعية؛
- « حماية من التمييز
- « وأكثر من ذلك بكثير

يوظف مركز الإيواء الابتدائي التابع للولاية في **هلبرشات** اثنين من الأخصائيين الاجتماعيين* متخصصين في تقديم المشورة لأفراد LSBTTIQ. يمكن التعرف عليهم من خلال أعلام قوس قزح على أبواب مكاتبهم ويمكن التحدث معهم في أي وقت.

§

وفقًا للبند 1 الفقرة 1 من قانون تورينغين للمساكن الجماعي والرعاية الاجتماعية، الملحق 1 (الحد الأدنى من الشروط الواجب توفرها لتشغيل المساكن الجماعية)

في ألمانيا، يتم حماية جميع الأشخاص من التعرض للتمييز لأسباب عنصرية، أو على أساس الأصل العرقي أو الجنس أو الإعاقة أو الدين أو العقيدة أو الأيديولوجيا أو العمر أو الميول الجنسية.

التمييز يعني أن شخصًا ما يُعامل بشكل أسوأ من شخصٍ آخر، على سبيل المثال بسبب هويته الجنسية أو ميوله الجنسية.

تسري هذه الحماية بغض النظر عن حالة الإقامة.

معلومات للاجئين حول الحماية من التمييز في ألمانيا بعشر لغات على:

tinyurl.com/diskriminierungsschutz

مركز الاتصال في ساكسونيا أنهالت:

اتحاد المثليات والمثليين في ألمانيا بولاية ساكسونيا أنهالت

LSVD Sachsen-Anhalt / Rainbow Connection

Otto-von-Guericke-Str. 41 | 39104 Magdeburg

0391 5432569

georg.matzel@lsvd.de

lsvd-lsa.de/rbc/

العرض: مشورة ومساعدة بغرض المساعدة الذاتية لأحرار الجنس سواء للأشخاص ذوي الأصول المهاجرة أو بدونها: يمكن للمثليات والمثليين والمتحولين جنسيًا* والمخنثين وأقاربهم معرفة المزيد عن قضايا الإفصاح عن الميول المثلية والشذوذ الجنسي وهوية المتحولين جنسيًا* والتنوع الجنسي.

مزيد من المعلومات والنصائح:

Queer Refugees Deutschland

0221 2596117

(الألمانية، البنجابية، الإنجليزية، الأردنية، الهندية)

0221 92596120

(الألمانية، الإنجليزية، العربية، الإسبانية)

www.queer-refugees.de

(موقع إلكتروني بـ 9 لغات مع فيديو عن إجراءات اللجوء والإقامة

ومواد تحتوي على معلومات مهمة)



LSBTTIQ

3 توصيات مختصرة للعمل

« توجه مبكرًا (يفضل قبل جلسة الاستماع!) في مركز الإيواء الابتدائي إلى مركز المشورة لإجراءات اللجوء في منطقتك و اشرح لهم أن لديك حقوقًا واحتياجات خاصة في إجراءات اللجوء.

« اطلب إجراء جلسة استماعك في المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين من قبل ممثل خاص*، إذا كنت من غير مرافق وقاصراً، أو إذا كنت ضحية للتعذيب، أو إذا كنت قد تعرضت لصدمة، أو إذا كنت قد تعرضت للاضطهاد بسبب جنسك أو إذا وقعت ضحية للإتجار بالبشر.

« في أثناء جلسة الاستماع، أخبرهم بأكبر قدر ممكن من التفاصيل وبشكل واضح ومفهوم عن أسبابك للهروب وما احتياجاتك الخاصة.

« بعد نقلك إلى مكان إقامة آخر في ساكسونيا أنهالت، اتصل بمركز مشورة متخصص أو محام* للحصول على المشورة والمرافقة في أثناء إجراءات اللجوء.

« تأكد من احترام حقوقك فيما يتعلق بالرعاية الصحية والمادية والسكن اللائق وحقوقك الخاصة في إجراءات اللجوء في جميع الأوقات.

« اطلب الدعم من مركز مشورة أو محام* متخصص في إجراءات اللجوء إذا انتهكت حقوقك.

مركز معلومات الولاية للفرار واللجوء

مجلس ساكسونيا أنهالت المسجل للاجئين

(Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e. V.)

Schellingstr. 3-4 | 39104 Magdeburg ☎

0391 50549613 📞

0391 50549615 📠

info@fluechtlingsrat-lsa.de 📧

www.fluechtlingsrat-lsa.de 🌐

facebook.com/fluechtlingsrat.lsa 📘

twitter.com/FlueRa_ST 🐦

الناشر: مجلس ساكسونيا أنهالت المسجل للاجئين / مشروع «مركز معلومات الولاية للفرار واللجوء»

بتمويل من: الصندوق الأوروبي للجوء والهجرة والاندماج (AMIF) وشاركت في تمويله وزارة العمل والشؤون الاجتماعية والاندماج بولاية ساكسونيا أنهالت، ولجنة إغاثة اللاجئين بالأمم المتحدة ومنظمة PRO ASYL.

تنبيه: وجهات النظر والآراء المُعبّر عنها في الكتيب لا تتفق بالضرورة مع آراء الجهة الراعية. يعتمد هذا الكتيب على كتيب يحمل نفس الاسم صادر عن مجلس تورينغين للاجئين في فبراير ٢٠٢٢. نود أن نشكر زملاءنا* على التحرير وموافقتهم الودودة على اقتباس أجزاء من النص.

هذا الكتيب متاح رقمياً أيضاً على:

www.fluechtlingsrat-lsa.de/pub/besondere-rechte-im-asylverfahren

الكاتب/الكاتبة*: Nadia v. Heyden, Antje-Christin Büchner & Philipp Millius
الكاتب المشارك/الكاتبة*: Helen Deffner & Stefanie Mürbe
الرسومات: Sandra Bach, Weimar / Ingo Markert (Adaption für LSA)
المدينة والتاريخ: ماغديبورغ في يونيو 2020

* لماذا نجمة الإشارة للجنس؟ نستخدم نجمة الإشارة للجنس في هذا الكتيب؛ لتشمل التسميات المذكور والمؤنث بالإضافة إلى الهويات الجنسية الأخرى، مثل الأشخاص ثنائيي الجنس والمتحولين جنسياً. على سبيل المثال، فإن كلمة «موظف» ستكون غير واضحة من دون النجمة، هل المقصود بها الموظفون الذكور فقط. لكن عند استخدام النجمة مع «موظف/موظفة*»، فإنه يشمل جميع الأجناس.

الدعم: شارك في تمويل ودعم مشروع «مركز معلومات الولاية للفرار واللجوء» من موارد صندوق اللجوء والهجرة والاندماج، الجهات التالية:



EUROPÄISCHE UNION



PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.

UNO-Flüchtlingshilfe

#moderndenken

info@fluechtlingsrat-lsa.de ✉

www.fluechtlingsrat-lsa.de 🔗

facebook.com/fluechtlingsrat.lsa 📘

twitter.com/FlueRa_ST 🐦



Flüchtlingsrat

Sachsen-Anhalt e. V.